

Università degli Studi di Bari

Dipartimento di Lettere, Lingue Arti. Italianistica e Letterature Compare

Corso di Laurea Culture delle lingue moderne e del turismo (L-11)

Comunicazione linguistica e interculturale (L-12)

A. – Elementi che consentono l'individuazione dell'insegnamento nell'ambito del corso di studi:

Programma di *Lingua e traduzione rumena (1^a annualità)*

Crediti attribuiti all'insegnamento: 7 (L-12), 8 (L-11)

Corso di Laurea Culture delle lingue moderne e del turismo (L-11)

Corso di Laurea Comunicazione linguistica e interculturale (L-12)

Semestre nel quale è svolto l'insegnamento: annuale

B. – Obiettivi del corso: presentare le strutture morfologiche della lingua rumena e sviluppare il lessico di base a partire dall'analisi di testi concernenti la civiltà romena, nella prospettiva di fornire agli studenti gli elementi linguistici, comunicativi e culturali utili per l'acquisizione del Livello A2 del "Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue". Fornire gli elementi storico-culturali necessari all'inquadramento della lingua e della cultura rumena nel più ampio contesto europeo.

C. – Contenuti del corso:

Parte a) Saranno presentati, in una prospettiva descrittiva, tipologica e contrastiva, anche attraverso la lettura, l'analisi e la traduzione di testi scritti, i seguenti elementi specifici della lingua rumena: fonetica e ortografia – il sostantivo – l'articolo indeterminativo – l'articolo determinativo – la declinazione del sostantivo – l'articolo genitivale – l'articolo dimostrativo – l'aggettivo qualificativo – i gradi dell'aggettivo e della comparazione – i numerali – il pronome personale soggetto e in genitivo – Il pronome di cortesia – il pronome e l'aggettivo dimostrativo – il pronome e l'aggettivo possessivo – I verbi ausiliari – Forme negative del verbo – Il modo indicativo (presente, imperfetto, perfetto composto, futuro) – Il modo congiuntivo (presente, passato) - Il modo condizionale (presente e passato) e il periodo ipotetico.

Parte b) Saranno forniti gli elementi storico-culturali necessari all'inquadramento della lingua e della cultura rumena nel più ampio contesto europeo, facendo riferimento in particolare alla formazione e allo sviluppo della lingua rumena.

D. – Organizzazione del corso: Lezioni frontali a cura del docente.

E. – Bibliografia essenziale :

V. NEGRITÈSCU E D. ARRIGONI, *Grammatica romena. Morfologia, sintassi ed esercizi*, Milano, Hoepli, 2009.

F. GUIDA, S. TERZI, (a cura di), *Invito al viaggio in Romania*, Roma, Roma TrE-Press, 2015.

M. SALA, M. AVRAM, *Faceți cunoștință cu limba română*, Cluj-Napoca, Editura Echinox 2001.

Bibliografia di approfondimento:

M. AVRAM, *Gramatică pentru toți*, ediția a II-a, revazută și adăugită, București, Editura Humanitas, 1997.

L. JINGA, *Grammatica romena per italiani*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2004.

L. POP, *Româna cu sau fără profesor*, Cluj-Napoca, Echinox, 1997.

A. TARANTINO e L. DASCALU JINGA (a cura di), *La lingua rumena. Morfologia ed esercizi*, București, Editura Fundației Culturale Române, 1996.

K. HITCHINS, *Romania. Storia e cultura*, Trieste, Beit, 2015.

M. SALA, *Dal latino al romeno*, Torino, Edizioni Dall'Orso 2004.

A. NICULESCU, *L'altra latinità. Storia linguistica del romeno tra Oriente e Occidente*, Verona, Fiorini, 2007.

F. – Notizie su eventuali prove intermedie ed esonerative.

Modalità di svolgimento dell'esame finale: prova scritta e orale.

Livello di conoscenza della lingua richiesto: A2

Il calendario degli esami è pubblicato nelle bacheche del Dipartimento e reso disponibile sul sito del Dipartimento

G. – Orari di ricevimento del docente: saranno stabiliti in base all'orario delle lezioni

H. – E-mail del docente e dei suoi collaboratori: giovanni.magliocco@uniba.it

I – Note a cura del docente: gli studenti non frequentanti sono invitati a concordare il programma con il docente.